

7-5-54





প্রোডাকশন সিন্ডিকেট লিঃ এর নিবেদন

# মহিলা মহলে



- গান্ধা ও প্রলাপ • দীপ্তেন্দ্র কুমার সান্যাল • প্রযোজনা ও উপদেষ্টা • সুধীর কুমার মুখোপাধ্যায়  
 আলোকচিত্র-শিল্পী • দেওজীভাই • শব্দযন্ত্রী ও পুনর্শব্দ লিখন • ভূপেন ঘোষ  
 সম্পাদনা • বৈদ্যনাথ চ্যাটার্জি • সংগীত পরিচালনা • সলীল চৌধুরী  
 গীতিকার • কবি বিঘ্নল চন্দ্র ঘোষ • চিত্রনাট্য ও পরিচালনা • বিনু বর্ধন

বাবস্থাপক : বিনয় দে \* শিল্প নির্দেশ : তারক বসু \* রসায়নস্বাক্ষর : আর, বি, মেহতা \* স্থির চিত্র : দেওজী ভাই \* রূপসজ্জা : শক্তি সেন ও দেবী হালদার \* আলোক সম্পাত : প্রভাস ভট্টাচার্য্য, রঞ্জিত সিংহ, কেপ্তেধন চক্রবর্তী।

## সহকারী

পরিচালনা :-বিশু বর্মা, সত্যব্রত চট্টোপাধ্যায়, ব্রজেন বন্দোপাধ্যায় \* আলোকচিত্র-শিল্পী : নিমাই রায়, বুলু লাডিয়া, তরুণ গুপ্ত, আর, এস, মেহেরহোত্রা, সত্যরায় \* শব্দ যন্ত্রী : দেবেশ ঘোষ, সমীর ঘোষ, কালীপদ দত্তগুপ্ত, আশীষ রায় \* সংগীত পরিচালক : প্রবীর মজুমদার, অনল চট্টোপাধ্যায় \* সম্পাদনা : রবীন্দ্র বন্দোপাধ্যায় \* বাবস্থাপনা : তারক মাধু খাঁ, দিলীপ ও পূর্ণ বাহাদুর \* রূপ সজ্জায় : পরেশ \* দৃশ্য সজ্জায় : সুবোধ দাস \* নৃত্যপরিচালনা : বিনয় ঘোষ

## ভূমিকায়

কৃষ্ণা, অমর, সবিতা, শীতল, চিত্রা, অনুপ, সুনন্দা, রতন, পারিজাত, জ্ঞানেশ, রাজলক্ষ্মী, রাজা, আশা, গোষ্ঠী, রেখা, নারায়ণ, প্রতিমা, বীণা, ইলা, শৈলবালা, সৌরেন, সত্যেন, নির্মল, লাবণা নেপাল, গনেশ সুধা, দেবু, বসন্ত, তারক, মিহির, পূর্ণ ও পরিমল।

যন্ত্র সংগীত : সুরশ্রী অর্কেস্ট্রা      ধন্যবাদ জ্ঞাপন : রেইনবো এণ্ড কোং, মুরলীধরজী জালান

পরিবেশনায় • মেহতা পিকচার্স

হারাধনের ছিলো দশটি ছেলে।

আমাদের নন্দদার মহিলা মহলে কিন্তু পাঁচটি ছেলে পাঁচটি মেয়ে। 'মহিলা মহলে  
একদিন শুধু মেয়েরাই ছিলো। ছেলেরা কি করে এসে জুটলো সে এক ইতিহাস।

একদিন মহিলা মহলের পাণ্ডা রকসী বাজারে গিয়ে দেখে ঐ পাড়ারই ছেলেদের  
দলের গোদা কার্তিক বাজার করতে এসেছে বীর সঙ্গে।

কার্তিক যা কিছুই দর করে কিনতে যায়, ছেঁ মেয়ে তাই রকসী তুলে নিয়ে যায়  
আগে থেকেই তার থলি করে। মাছ ফুলকপি—সব। হাঁ করে দাঁড়িয়ে থাকে  
কার্তিক।

সেই দিগ্বিজয়ের কাহিনী কাণে যায় রকসীর সখী জলি বুলু শীলা লিলি, মহিলা  
মহলের অগ্ন্যন্ত সভ্যদের।

তার বন্ধুদের সেই ডুংখের ইতিকথা শুনিয়া হাল্কা করে মন কার্তিক। বন্ধুরা  
বলে : চল কাল তোর সঙ্গে বাজারে যাচ্ছি আমরাও। দেখি কেমন করে ছেঁ মেয়ে  
নিয়ে যায় মাছ ফুলকপি সব।

সখীদেরকে আমন্ত্রণ জানায় রকসী : তোরাও কাল চল না আমার সঙ্গে বাজারে।  
মজাটা একা একা ঠিক এন্জয় করা যায় না।

বাজারে দেখা ছুঁ দলের। ছুঁ দলের সেই দেখা থেকেই শুরু হল দলাদলি।  
ছেলেরা মাছ কিনে বাড়ী ফিরে এসে যখন আবিষ্কার করেছে যে মেয়েরা বাজারে



থলি বদল করে মাছের থলি নিয়ে পালিয়েছে, তখন খালি পেটে হাত বুলোতে বুলোতে  
তারা অর্ডার দিলে : কেতো, দোকান থেকে অয়েল পেনিটং অর্থাৎ তেলে ভাজা  
আনা, তাই সাঁটি এখন মাছ ভাজার আশা ছেড়ে।

ওদিকে মেয়েরা মাছের প্লেট হাতে করে গান জুড়ে দিয়েছে।

পাথার সে বদলি ছুরে মছলি মিলা এক দাঁও লাগালে—

ছেলেরা পাণ্টা জবাব দিলে মেয়েদের ব্যাডমিণ্টন কোর্ট জলে ভাসিয়ে। ছেলেরা  
পালিয়ে যাবার আগেই ধরা পড়ে মার খেল মেয়েদের হাতে।

এই কেলেকারী বন্ধ করবার জন্তে প্রস্তাব আনলেন নন্দদা : এক পাড়ার মধ্যে  
এরকম দলাদলি ছেলে মেয়েতে চলতে পারে না, অতএব আগামী সরস্বতী পূজো  
ছ দলের মিলে মিশে করতে হবে।

মেয়েরা বললে আমরা রাজি। কিন্তু ছেলেরা এবারে করবে চিরকাল আমরা যা  
করে এসেছি সেই কাজগুলি। অর্থাৎ ভোগ রাঁধবে—আলপনা দেবে, বরণ করবো  
আমরা ঠাকুর এনে তুলবো, বাঁশ বেঁধে মঞ্চ তৈরী করব, ভাসানও দেবো। ছেলেরা  
বললে তথাস্থ।

তারপর সে এক চরম কেলেকারী। ছেলেরা রাঁধছে ভোগ, মেয়েরা বাঁজাচ্ছে ঢোল,  
সে এক ডামাডোল ব্যাপার।

ভাসান দেবার পর জলে নেমেছে মেয়েরা, ছেলেরা লরী নিয়ে হাওয়া। মেয়েরা



খবর দিলে পুলিশে। হাজতে ছেলেদেরকে নিয়ে গিয়ে পুরে দিলে পুলিশ। তারপর  
নন্দদা গিয়ে বোঝালে জোক করতে গিয়ে প্র্যাকটিক্যাল জোক হয়ে গেছে  
নন্দদাকে জড়িয়ে ধরে হাজতে ছেলেদের সে কি কান্না।

এদিকে মেয়েরা যেদিন প্রথম মেরেছিলো ছেলেদেরকে, সেদিন শুধু মারেনি,  
মরেওছে। ভালোবেসে ফেলেছে যে যাকে মেরেছিলো তাকে। শুধু রকসী রাজি নয়  
কার্তিকের সঙ্গে মালা বদল করতে। সে বলে মহিলা মহল গড়েছি আমি। অণ্ডরা  
ভান্ডবে তবু আমি মচকাবো না। কার্তিক আমার বয়ফ্রেণ্ড। কিন্তু বিয়ে কেন?

তারপর একদিন খবর এলো কার্তিক মারা গেছে। বাস! রকসী প্রায় পাগল।  
মরা কার্তিককেই সে বিয়ে করবে। বল হরি, হরিবালের মধ্যে পুরুত রাম রাম  
করে মন্ত্র পড়ে। রকসী কাঁদে! কার্তিক ওঠো, আর মারবো না।

রকসী বুঝতে চায় না যে কার্তিক মারা গেছে। আপনারা তাকে একটু বোঝাবেন?





( ১ )

পাথারসে বদলি হয়ে মছলি মিলা হায়,  
কালিয়া বানাও কোণা বানাও,  
দাঁও মিলা হায় মিলা এক ।

সপি, দেখে আয় দেখে আয়  
মৎস হারা বৎসদের দেখে আয় দেখে আয় ।  
আর্হা ভোজের লাগিয়া বাজারে যাইয়া,  
কিনেছিলো থলি ভরে,

সে থলি বিহনে দারুণ দাহনে  
পাথর চিবায়ে মরে ।

সপি দেখে আয় দেখে আয়  
একবার মৎস হারা বৎসদের দেখে আয়  
দেখে আয় ।

( ২ )

টরে টক্কা টক্কা টরে, টক্কা টক্কা টরে  
টক্কা টক্কা টরে টক্কা,  
মনে হয় প্রেম বৃষ্টি ফক্কা ।

ফুল স্কাবি যারে হায় সে হল কাঁটা  
পদ্ম মুগাল হল সজনে ডাঁটা,  
কদম কেশর যেন শুকনো ঝাঁটা  
মরি হায়রে হায় হায়রে, হায়রে হায় হায়রে  
গগনের চাঁদ পেল অক্কা ।

কোকিলের কাছে এসে দেখি এ যে কাক  
শুক সারী হয় যেন শকুনির বাক  
অন্নরার ঘরে বাঁধা বোলতার চাক  
মরি হায়রে হায় হায়রে, হায়রে হায় হায়রে ।  
তাই পাপিয়ার বনে ওড়ে অক্কা ।

( ৩ )

দুর দুর দুর, গুর গুর গুর সযন সাওন বরষায়রে  
মনে আজি মন রাখা দায়রে ।  
ঝরে বারি ধারা, এ প্রাণ দিশে হারা, না জানিগো  
কোথা যাই হায়রে ।

কি যে করি মন নিয়ে, বুকে বাজে বাঁশি কার  
হাওয়ায় মদির নেশা জাগে, অঝোর ঝরায়  
হাসি কার ।

নিদারণ কি করণ ভাবনা জড়ায়রে ক্ষণে ক্ষণে ।  
পর বরিষনে ক্ষণে ক্ষণে গগনে বিজলী  
চমকায়রে ।

কিয়ে হল কেবা জানে, কিয়ে আশা কি নিরাশা  
কত এলোমেলো কথা জাগায় প্রাণে কি পিপাসা  
হিয়া মোর অনুখন একি গান গায়রে ॥

( ৪ )

তোমরা কেবল মনের তুখে, বেড়াও চুরুট  
পাইপ কঁকে

উন্মূন জ্বলে মনের তুখে মোদের পরান যায়  
বন্ধ ঘরে মলিন মুখে দিন কাটে না হয়  
তোমরা দেখাও বাবুগিরি হায়রে হায় ॥

তোমরা পটের বিবি সেজে, রুজ পাউডার  
ঘসে মেজে

গয়না শাড়ীর আড়ালে যে থাকে নিরালায় ।  
আমরা ঘুরি ঝকমারীতে রুজির যাতনায়,  
ঘরের বেগার খেটে খেটে চাকরী পাওয়া দায় ॥  
নেই তোমাদের লজ্জা সরম, বচন আছে গরম গরম  
দস্ত করো পতি পরম গুরু মতিমায় ।  
আমরা ছকম তামিল করি কাজের ঝামেলায়  
শিকল বাঁধা জীবন কাটাই হায়রে হায় ॥

আমরা নানান বিত্তে শিখে ঐ রান্স পায়  
নামটি লিখে

আঁধার দেখি দিখিদিকে প্রেমের সাধনায় ।  
জানিনা কোন তোয়াজ করে মনটি পাওয়া যায়  
তোমরা কোল মেজাজ দেখাও হায়রে হায় ॥  
ঘরের বাঁধন মানব না আর প্রেমের নামে  
মিথ্যে কথার  
পুরুষ জাতের দর্প এবার ভাস্করবো কাজের দায় ।  
নতুন যুগের জ্বালণে মশাল তুখের তবনায়  
কোর্ট কাছারী দপ্তরেতে নারীর প্রতিভায় ।

হোক তবে তাই এবার থেকে  
আমরা মাথায় ঘোমটা রেখে

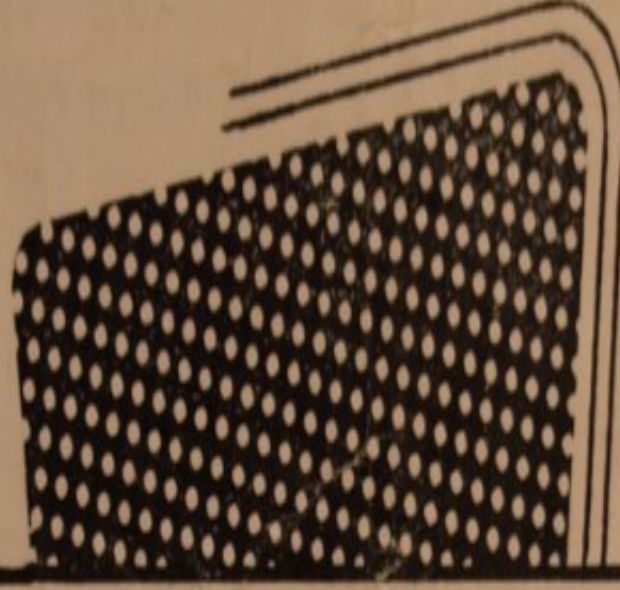
গোফ দাড়ী সব রাখবো তেকে আলতা পরে গায়  
অন্দরেতে থাকবো বসে নারীর প্রতিভায় ।  
পুরুষ হয়ে মাজবো নারী হায়রে হায় ॥

( ৫ )

আজি শূন্য গগন পথে বেঁধে মরে চিল  
তারায় তারায় যেন নেই কোন মিল  
মন কাঁদে, প্রিয়া দ্বারে লাগায়েছে খিল  
হায় মেরে দিল ॥

হায় পরাণের নেই ঘেরে ঠিকানা  
রাত কানা হল বৃষ্টি দিবসে কানা  
জল কাঁপে কে যেনরে ছুঁড়ে গেছ তিল  
হায় মেরে দিল ॥





প্রোডাকসন সিণ্ডিকেট লিঃ-র পক্ষে দীপেন্দ্রকুমার সাত্তাল কর্তৃক সম্পাদিত ও প্রকাশিত  
এবং জুবিলী প্রেস, ১৫৭-এ, ধর্মতলা ষ্ট্রীট, হইতে মুদ্রিত।

: প্রচ্ছদ ও অন্তর্গত চিত্র :

আর্টিস্টস মার্কল ( ১৯৫২ )



দাম—দু' আনা